

中华人民共和国四川大学与 印度国际管理学院加尔各答分校 学术交流协议书

为促进中华人民共和国四川大学与以印度国际管理学院加尔各答分校之间的学术交流，本着平等互利的原则，经过双方友好协商，同意达成如下学术交流协议。

第一条：协议内容

- (一) 互派教师和研究人员从事教学和参与科研工作
- (二) 学生交流，包括本科生、硕士研究生和博士研究生
- (三) 在双方感兴趣的领域开展科研合作和组建科研合作平台
- (四) 交换期刊和学术著作
- (五) 双方认为适合交流的其他项目

第二条：协议执行

为实施本协议，两校国际合作与交流主管部门负责日常双方的联系，双方将充分协商，并制定出具体交流项目的实施细则，督促协议的实施和项目执行。

第三条：协议文本

本协议由中文和英文写成，均为正本，各两份，两种文本具有同等法律效力，两校各保存一份。

第四条：协议变更

本协议如有需要，经双方协商后，可以修改和补充。未尽事宜双方将友好协商解决。

第五条：协议效力

本协议自双方代表签字之日起生效，有效期为五年。可续签。需协议到期前六个月以书面形式告知对方，如需解除协议应提前六个月通知对方。

四川大学校长

谢和平



年 月 日

印度国际管理学院

加尔各答分校校长

Arindam Banik



年 月 日



Academic Exchange Agreement
between
Sichuan University of People's Republic of China
and
International Management Institute Kolkata

Based on equality and mutual benefit, after friendly consultations, Sichuan University of People's Republic of China and International Management Institute Kolkata (IMI Kolkata) have reached the following academic exchange agreement in order to promote academic exchanges between each other.

Article 1 Contents of Agreement

1. Exchanges of teachers and researchers in teaching and scientific research
2. Student exchanges including undergraduate, postgraduate and doctoral students
3. Scientific research cooperation in commonly interested fields and establishment of scientific research cooperation platforms
4. Exchange of journals and academic works
5. Other programs regarded appropriate for exchange by

both sides

Article 2 Implementation of Agreement

In order to implement this agreement, the administrative departments for international cooperation and exchange of the two universities will be responsible for routine contacts and the two universities will work out implementation details for specific exchange programs and supervise the implementation of the agreement and exchange programs based on full consultation with each other

Article 3 Text of Agreement

This agreement is prepared in both Chinese and English texts, each language with two copies. Each of the two universities keeps one copy of each text which is all originals and has equal legal effect. .

Article 4 Alteration of Agreement

If necessary, the two sides can make modifications and supplementations to the present agreement through mutual consultations. Issues not specified in this agreement shall be solved through friendly consultations between the two sides.

Article 5: Effectiveness of Agreement

This agreement will be valid for five years as of the date of signing by the representatives of both sides and can be extended or terminated by informing the other side in written notice six months prior to the date of expiration.

For IMI Kolkata

Dr. Arindam Banik

Director



Date: 16.07.2015

For Sichuan University

Dr. Xie Heping

President



Date:

